	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PNEUMA SY	
	Wersja :8.01	Strona: 1/6 z dnia 2005-02-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Etykieta produktu

Oznakowanie (UE):

Symbole

Wymagane



Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:

Zwroty R:

Zwroty S:

Monoetyleno glikol

R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.

S2 Chronić przed dziećmi.

S23: Nie wdychać par

S24/25: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu

S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Oznakowanie transportowe: Nie stosowane

1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa:

PNEUMA SY

Zastosowanie:

Płyn do sprzętu pneumatycznego, morozoodporny

1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent:

TOTAL LUBRIFIANTS

Le Diamant B

16, rue de la Republique

92922 Paris La Defense- France

tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca:

Total Polska Sp. z o.o.

Al. Jana Pawła II 80

00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji:

Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63

Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

2. Skład/informacja o składnikach

Charakterystyka chemiczna: produkt na bazie glikolu etylenowego

Niebezpieczne składniki	Nr CAS	Nr WE	Zawartość	Symbole	Zwroty
Glikol monoetylenowy	107-21-1	203-473- 3	<70 %	Xn	R 22
Sulfonian sodu	68608-26-4	301-210-8	<3 %	Xi	R-41

Wyjaśnienia zwrotów R podano w p.16

3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne


Przypadkowe spożycie może być niebezpieczne dla centralnego układu nerwowego. Produkt zawiera dopuszczony środek odstręczający (substancję gorzką), zapobiegający przed ryzykiem przypadkowego spożycia. Słodki smak produktu zwiększa ryzyko spożycia.

Wpływ na środowisko

Nie odprowadzać produktu do otoczenia.

Zagrożenia fizyczne i chemiczne

W typowych warunkach stosowania brak specyficznych zagrożeń pożarem lub wybuchem

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PNEUMA SY	
	Wersja :8.01	Strona: 2/6 z dnia 2005-02-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE

DROGI NARAŻENIA:
WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

KONTAKT ZE SKÓRĄ

Zdjąć zabrudzone ubranie, zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.

KONTAKT Z OCZAMI

Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.

SPOŻYCIE

Możliwość wymiotowania i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.

ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ

Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

ZALECENIA DLA LEKARZA

Postępować odpowiednio do symptomów

5. Postępowanie w przypadku pożaru

TEMPERATURA ZAPŁONU
ODPOWIEDNIE ŚRODKI
GAŚNICZE
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI

Patrz p.9
Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy

SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:

Nie dopuszczać do rozkładu glikolu etylenowego do aldehydu octowego, co następuje w temp. ok. 500-600°C.

SPECJALNE WYPOSAŻENIE
OCHRONNE DLA
STRAŻAKÓW:

W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe

6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13

POSTĘPOWANIE PRZY
ROZLANIU/PRZECIEKU
-DO GLEBY

Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu powiadomić odpowiednie władze.

- DO WODY

Rozlany produkt zbierać przy użyciu piasku lub innych obojętnych materiałów.

Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności płynących materiałów.


7. Postępowanie z substancją i jej magazynowanie

POSTĘPOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/środki
ostrożności

Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym.. Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów. Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać

Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PNEUMA SY	
	Wersja :8.01	Strona: 3/6 z dnia 2005-02-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

MAGAZYNOWANIE

Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania

gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych. Unikać kontaktu z mocnymi utleniaczami. Stosować opakowania, węże, rury wykonane z materiałów odpowiednich do wody i glikolu.

Zalecenia dodatkowe

Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu. Unikać kontaktu z utleniaczami. Przechowywać jeśli to tylko możliwe w oryginalnych opakowaniach lub wszystkie zapisy z etykiety przenieść na nowe opakowanie. Stosować opakowania, przewody itp. tylko odporne na wodę i glikol.

8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie wymogów stawianych urządzeniom technicznym:

Substancje szkodliwe, wartości najwyższych dopuszczalnych stężeń, które należy kontrolować:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach. Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.

W Polsce dla glikolu etylenowego:

NDS: 15 mg/m³

NDSch: 50 mg/m³

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:

Ochrona ciała:

Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne. Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz. Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami). Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry. Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą szczególnie z produktem użytym lub odpadowym. Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć myjąc się wodą z mydłem. Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny. Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem. Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych. Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

Higiena przemysłowa:

9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:

Ciecz

Barwa:

Żółta do pomarańczowej

Zapach:

Nieznacznym

pH

około 7,8 (NFT 78 103) (koncentrat)

Temperatury zmiany stanu skupienia

Temperatura zapłonu

-

Temperatura autozapłonu:

> 410 °C (ASTM E 659)

Gęstość w temp. 20 °C:


1100 kg/m³

Granice wybuchowości:

dolna granica wybuchowości: około 3,2 %

górna granica wybuchowości: około 15,3 %

Rozpuszczalność:

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PNEUMA SY	
	Wersja :8.01	Strona: 4/6 z dnia 2005-02-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	


w wodzie:	Całkowicie rozpuszczalny
w olejach mineralnych i tłuszczach:	Nierozpuszczalny
Log Pn-oktanol/woda w 20°C:	-1,36

10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z mocnymi kwasami z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna
Niebezpieczne produkty rozkładu:	W temperaturach 500-600°C powstaje aldehyd octowy Niekompletne spalanie i piroliza prowadzą do powstawania potencjalnie toksycznych gazów takich jak CO, CO ₂ , tlenki azotu i niebezpieczne związki organiczne.

11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Produkt nie jest mało lotny w temperaturze pokojowej. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych. Wysokie stężenia mogą powodować bóle głowy, zawroty głowy, mdłości, zmiany zachowania się, uczucie słabości, senność i utratę przytomności.
- Kontakt ze skórą:	Test skórny: DL 50 (królik) : 19530 mg/kg Możliwa jest penetracja przez skórę. Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Jednak należy unikać przedłużającego się kontaktu , w szczególności osoby z intensywną deramtozą.
-Kontakt z oczami	Nie jest klasyfikowany jako drażniący, może powodować uczucie pieczenia i okresowe zaczerwienienie. Może spowodować zapalenie spojówek.
- Spożycie:	DL 50 (szczury) : 5840 mg/kg Z powodu toksyczności glikolu etylenowego podstawowym zagrożeniem jest spożycie. Ostre zatrucie jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci. Na skutek spożycia następują zaburzenia żołądkowe (nudności, wymioty, ból żołądka), następnie wskutek utraty koordynacji mięśni, konwulsje, bóle głowy i zaburzenia mowy i poważne zaburzenia układu nerwowego. W rezultacie może dojść do stanu stuporu i śpiączki, którym mogą towarzyszyć konwulsje. Wysoki metabolizm kwasowy (kwas szczawiowy) prowadzi do uszkodzenia nerek. Zatrucie może prowadzić do śpiączki , która wraz z metaboliczną kwasicą może zagrażać życiu. Dla ludzi najniższa doustna dawka śmiertelna wynosi 100ml. Ale są również znane przypadki przeżycia przy intoksytacji powyżej 1 l glikolu etylenowego. (źródło: BIA-Gestis data base, Germany).
- Spożycie:	DL 50 (szczury) : 5840 mg/kg Z powodu toksyczności glikolu etylenowego podstawowym zagrożeniem jest spożycie. Ostre zatrucie jest szczególnie niebezpieczne dla dzieci.

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PNEUMA SY	
	Wersja :8.01	Strona: 5/6 z dnia 2005-02-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Na skutek spożycia następują zaburzenia żołądkowe (nudności, wymioty, ból żołądka), następnie wskutek utraty koordynacji mięśni, konwulsje, bóle głowy i zaburzenia mowy i poważne zaburzenia układu nerwowego.
W rezultacie może dojść do stanu stuporu i śpiączki, którym mogą towarzyszyć konwulsje.
Wysoki metabolizm kwasowy (kwas szczawiowy) prowadzi do uszkodzenia nerek.
Zatrucie może prowadzić do śpiączki, która wraz z metaboliczną kwasicią może zagrażać życiu. Dla ludzi najniższa doustna dawka śmiertelna wynosi 100ml. Ale są również znane przypadki przeżycia przy intoksytacji powyżej 1 l glikolu etylenowego. (źródło: BIA-Gestis data base, Germany).

TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA
LUB DŁUGOTERMINOWA
UCZULENIE

Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie pogłębia stanów uczuleń.

12. Informacje ekologiczne

Ruchliwość:	
- Powietrze:	Małe straty wskutek odparowania
- Gleba:	Wnosząc z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mobilny w glebie.
- Woda:	Produkt jest rozpuszczalny w każdej proporcji.
Trwałość i degradacja:	Produkt jest biodegradowalny.
Ekotoksyczność:	LC 50 (Pstrąg tęczowy/96h): 18-46 g/l EC 50 (24 h – Dafnia magna): 46-51 g/l EC50 Alga (Selenastrum capricornutum): 10 g/l


13. Postępowanie z odpadami

Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczonej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach, Dz. U. Nr 62, poz. 628.
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn 11 maja 2001 r o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638. Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 w sprawie oznakowania opakowań substancji niebezpiecznych i preparatów niebezpiecznych (Dz.U. Nr 173, poz. 1679 z późniejszymi zmianami). 07.01.99 (odpady gdzie indziej nie wymienione)
Kod odpadu WE:	

14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń

15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

	KARTA CHARAKTERYSTYKI PREPARATU NIEBEZPIECZNEGO	
	PNEUMA SY	
	Wersja :8.01	Strona: 6/6 z dnia 2005-02-03
	Zastępuje wersję z dnia: 2003-06-30	

Symbole



Xn Produkt szkodliwy

Zawiera:
Zwroty R:
Zwroty S:

Monoetylenowy glikol
R- 22 Działa szkodliwie po połknięciu.
S2 Chronić przed dziećmi.
S23: Nie wdychać par
S24/25: Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu
S46 W razie połknięcia niezwłocznie zasięgnij porady lekarza - pokaż opakowanie lub etykietę.

Przepisy Wspólnoty Europejskiej:

Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC

Przepisy krajowe:

Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC Dyrektywa 67/548/EC modyfikowana dyrektywą 2001/59/EC
Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 2 września 2003 r. w sprawie kryteriów i sposobu klasyfikacji substancji i preparatów chemicznych, Dz. U. Nr 171, poz. 1666;

Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;

Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.

Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów R z p.2

R-22 Działa szkodliwie w przypadku spożycia.

R-41 Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 11 wrzesień 2003 r.

Aktualizacja: sierpień 2004

Aktualizacja: październik 2005

hal